



Saison 2011-2012 / Danse

SALVES

DE **MAGUY MARIN**

Ve 30, Sa 31 mars à 20h & Di 1er avril à 16h





SALVES

Photo : Didier Grappe / Jean-Pierre Maurin





Danse

Durée : 1h10 sans entracte

SALVES DE MAGUY MARIN

Première représentation au petit théâtre du TNP de Villeurbanne le 13 septembre 2010 dans le cadre de la Biennale de la danse de Lyon 2010

Conception **Maguy Marin**
En collaboration avec **Denis Mariotte**
Assistant **Ennio Sammarco**

Direction technique et lumières
Alexandre Béneteaud

Conception et réalisation du dispositif scénique

Michel Rousseau
Éléments d'accessoires **Louise Gros**
avec **Pierre Treille**
Réalisation des costumes **Nelly Geyres**
Son **Antoine Garry**

AVEC

Ulises Alvarez, Romain Bertet, Kaïs Chouibi,
Teresa Cunha, Mayalen Otondo,
Jeanne Vallauri, Vania Vaneau

Équipe tournée
Directeur technique **Judicaël Montroubert**
Son **Loïc Goubet**
Régie **Christian Charlin**

Coproduction Biennale de la danse de Lyon 2010, Théâtre de la Ville de Paris, Centre chorégraphique national de Rillieux-la-Pape/cie Maguy Marin.
En 2012, la **Compagnie Maguy Marin** est subventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication et la Ville de Toulouse.

La représentation de *Salves* du 30 mars est présentée en coréalisation avec **Le Vivat d'Armentières**, scène conventionnée danse et théâtre.



AUTOUR DE SALVES

SA 31 MARS DE 14H À 16H

MASTER CLASS au VIVAT (ARMENTIÈRES)

dirigée par un danseur de la Compagnie Maguy Marin.

En collaboration avec Le Vivat.

Informations auprès du Vivat au 03 20 77 18 77

ou sur www.levivat.net

SA 31 MARS VERS 21H15

RENCONTRE avec l'équipe artistique

à l'issue de la représentation. Entrée libre.

DI 1ER AVRIL 15H

ATELIER DES SPECTATEURS

Avant-spectacle + débat à l'issue de la représentation,

animés par **Philippe Guisgand**.

Sur réservation uniquement : billetterie@opera-lille.fr

LES PARTENAIRES DE L'OPÉRA
DANSE

PARTENAIRE MÉDIA DES REPRÉSENTATIONS
DE SALVES À L'OPÉRA DE LILLE





SALVES

“Lorsque j’ai entamé cette nouvelle pièce, il m’est revenu à l’esprit ce qui pour *Turba* nous a enthousiasmé dans le *De rerum natura** de Lucrèce : les atomes déclinent perpétuellement, mais dans leur chute, ils font à un moment un écart dans leur course, le *clinamen*. Il suffit qu’un atome bifurque légèrement de sa trajectoire parallèle pour entrer ainsi en collision avec les autres d’où naîtra un monde, l’invention d’une forme nouvelle qui peut donner lieu à des conséquences inouïes.

De même, au sujet de la parabole de Franz Kafka sur laquelle s’appuie notre dernière pièce *Description d’un combat*, Hannah Arendt écrit que l’homme ouvre par sa présence une brèche dans le continuum du temps entre passé et futur faisant ainsi dévier les forces antagonistes très légèrement de leur direction initiale en créant une force diagonale qui ressemble à ce que les physiciens appellent un parallélogramme de forces.

Faisant allusion à la « perte de l’expérience » de Walter Benjamin provoquée par la répétition des catastrophes collectives du XXème siècle qui ont transformé le présent en un champ de ruines dépourvu d’inscription dans l’histoire, c’est-à-dire sans mémoire ni devenir, Georges Didi-Huberman nous propose dans son livre, *Survivance des lucioles***

« d’élever, dans chaque situation particulière, cette chute à la dignité, à la beauté nouvelle, en faisant de cette pauvreté même une expérience selon la leçon de Walter Benjamin pour qui déclin n’est pas disparition. »
Il faut « organiser le pessimisme » disait Walter Benjamin.

Travailler donc à faire surgir ces forces diagonales résistantes, sources de moments inestimables qui survivent à l’oubli, ces voix qui, du fond des temps, nous font signe.

Travailler notre pessimisme et nos peurs et ainsi échapper à celle, ambiante, qui nous écrase et nous rend impuissants, tristes et fourbus.

Cela, avec l’accompagnement de 7 interprètes, complices des créations antérieures.”

Maguy Marin

* Lucrèce, *De la nature des choses*, traduction par Bernard Pautrat, Éditions classiques de poche, 2002

** Georges Didi-Huberman, *Survivance des lucioles*, Éditions de Minuit, 2009





REPÈRES BIOGRAPHIQUES

Maguy Marin conception

Il y a un lieu de naissance, autre qu'une ville. Toulouse. Un emplacement atteint suite à une série de déplacements provoqués par des mouvements politiques en Espagne. Ainsi, grandir par là, en France, au tout début des années 50. Puis il y a un désir de danser qui se confirme par un enchaînement d'études - de Toulouse, à Strasbourg puis à Mudra (Bruxelles) Maurice Béjart, Alfons Goris et Fernand Schirren ... dans lequel se manifestent déjà des rencontres : les étudiants acteurs du Théâtre National de Strasbourg. Une volonté qui s'affirme avec le groupe Chandra puis au Ballet du XXème siècle. Le travail de création s'amorce aux côtés de Daniel Ambash, et les concours de Nyon et de Bagnolet (1978) viennent appuyer cet élan.

Faire à plusieurs

De 1980 à 1990, portée par la confiance de l'équipe de la Maison des arts de Créteil, la recherche se poursuit avec Christiane Glik, Luna Bloomfield, Mychel Lecoq et la complicité de Montserrat Casanova. Une troupe se constitue renforcée par Cathy Polo, Françoise Leick, Ulises Alvarez, Teresa Cunha, et bien d'autres encore.

Chercher toujours, avec une composante, une compagnie qui deviendra en 1985 le Centre chorégraphique national de Créteil et du Val-de-Marne. Une tentative de travailler à plusieurs et pouvoir en vivre, soutenue par une intense diffusion de par le monde.

En 1987, la rencontre avec Denis Mariotte amorce une collaboration décisive qui ouvre le champ des expériences. Les points de vue commencent à se décaler et se prolongent de manière à approfondir un questionnement mutuel, un entretien à bâtons rompus sans cesse en mutations et contradictions hors des cadres d'un champ artistique spécifique. Après de nombreuses pièces nées de cette réflexion, ce dialogue prendra, en 2004, la forme d'un duo intitulé *Ça quand même*.

Faire - défaire - refaire -

1998, une nouvelle implantation.

Un nouveau territoire pour un nouveau Centre chorégraphique national à Rillieux-la-Pape, dans le quartier de la Velette. Avec la nécessité de reprendre place dans l'espace public. Un croisement de présences qui agit dans un espace commun : Un "nous, en temps et lieu". Ainsi chercher en ce lieu la distance nécessaire pour renforcer notre capacité à faire surgir « ces forces diagonales résistantes à l'oubli » (H. Arendt).

Le travail se poursuit dans une pluralité de territoires - du Studio, au quartier de la Velette, aux villes partenaires, jusqu'aux villes d'autres pays. Un travail où s'entremêlent des créations, des interventions multiples où l'exigence artistique ouvre des pistes qui dépassent le désir convivial immédiat d'un être ensemble.

Avec l'arrivée en 2006 d'un nouveau bâtiment - pour le CCN de Rillieux-la-Pape. Un lieu à habiter et à cohabiter, un laboratoire citoyen qu'est l'art de la scène destiné aux regards de la cité pour qu'ait lieu le geste d'une poésie publique. Faire que se fabrique et s'exprime par l'adresse publique, de lieux en lieux, de villes en villes, de pays en pays, la part d'existence que l'art nous renvoie. Et par-delà ces multiples endroits, partager les moyens, les outils, les expériences et les actions. Croiser les champs artistiques, créer, soutenir des recherches, ancrer des actes artistiques dans divers espaces de vie sociale, des écoles aux théâtres, des centres d'art aux centres sociaux, des espaces publics aux habitations ouvertes, des lieux de recherches aux maisons de quartier en faisant vivre le geste artistique comme puissance poétique du faire et du refaire les mondes.

L'année 2011 sera celle d'une remise en chantier des modalités dans lesquelles s'effectuent la réflexion et le travail de la compagnie. Après l'intensité de ces années passées au CCN de Rillieux-la-Pape, s'ouvre la nécessité d'une nouvelle étape plus mobile. Ici et là, dans l'intervalle du flux normal des choses, ajouter un « pas de côté » à la multitude des petites déviations porteuses du désordre vital et contribuer ainsi à l'espace immatériel d'un commun qui cherche obstinément à s'exercer.





Denis Mariotte collaboration artistique

C'est au croisement de provenances, de rencontres, de détours et en confrontant sans cesse des méthodes, des partis pris dans l'interférence d'autres pratiques que se dessinent des compositions musicales – pour des créations avec Maguy Marin – *Cortex* (1990), *Waterzooï* (1993) pièce pour instruments acoustiques, *Ram Dam* (1995) pièce pour 12 voix et instruments, *Soliloque* (1996) pièce pour une voix, *Pour ainsi dire* (1999) pièce pour 3 voix et capteurs midi, *Vaille que vaille* (1999) pièce pour 4 voix et diffusion électroacoustique, *Quoi qu'il en soit* (1999), pièce pour 3 guitares et 5 voix, *Points de fuite* (2001) pièce pour 4 guitares et 10 voix, *Les applaudissements ne se mangent pas* (2002), *Umwelt* (2004), dispositif sonore pour 3 guitares, *Turba* (2008), *Description d'un combat* (2009), *Salves* (2010) dispositif sonore pour 4 magnétophones à bande, *Faces* (2011) pour le Ballet de l'Opéra de Lyon.

Mais aussi pour d'autres pièces chorégraphiques *Made in France* (Nederlands Dans Theater III), *Debout immobile sur 3 pieds* (Ivan Favier pour le Ballet de l'Opéra du Rhin) et *Aller retour* (compagnie A Fleur de Peau), *walk talk chalk* (Film musical, Pierre Droulers).

Parallèlement, il s'inscrit comme musicien dans des actes d'improvisations musicales en duo avec Gilles Laval, Michel Mandel. Il travaille avec Fred Frith sur deux pièces : *Impur* en 1998 (pièce musicale rassemblant 17 musiciens) et *Stick figures* qu'il interprète en duo avec lui.

De sa pratique de compositeur-interprète s'ensuit la participation auprès de plusieurs formations de musiques innovatrices : Chef Menteur, Dans le décor, La Douzaine, Le miroir et le marteau. En 2004, il compose les cantates *Boîtes noires* pour 10 instrumentistes et 2 chanteurs.

Récemment, il s'engage seul ou en duo. En duo, il réalise aux côtés de Maguy Marin la pièce *Ça quand même* (2004) texte édité aux éditions Tarabuste, et aux côtés de Renaud Golo *On pourrait croire à ce qu'on voit* (2005), titre générique incluant différents chapitres créés de résidence de travail en résidence de travail : *De bons moments* (2006), *Quelqu'un, visiblement* (2007), *L'homme dans la chambre* (2010). Seul, il réalise *Suite* (2006) pièce pour 50 électro-aimants et 8 capteurs midi, une proposition scénique et musicale autour de la question : *où va la musique à l'instant où elle ne se joue plus ?*

Ulises Alvarez interprète

Il commence la danse à 18 ans, au Conservatoire de l'Université du Chili à Santiago. Ensuite, au fil des rencontres, il travaille avec différents chorégraphes dont Karen Connolly, Victoria Larrain et au Ballet Nacional Chileno. C'est en 1986 qu'il vient en France et qu'il rencontre la Compagnie Maguy Marin avec laquelle il entame un long parcours. Une complicité singulière depuis 1986 jusqu'à aujourd'hui, à l'intérieur de laquelle, il participe à toutes les créations en tant qu'interprète. En 1995, il crée *LAPS*.

Dans cet élan Maguy Marin lui propose de concevoir une pièce chorégraphique pour la Compagnie. Il crée alors *UN*. Présenté à la Maison des Arts et de la Culture de Créteil en novembre 1996. En 2000, dans le cadre du programme *Pièces détachées* porté par la Compagnie Maguy Marin, il crée *Entrevue*, une pièce conçue et interprétée par Cathy Polo et lui-même. Et en 2004, il réalise un nouveau travail chorégraphique, avec quatre danseurs, *Semblance*.

Romain Bertet interprète

Après des études de physique/chimie et de sociologie, il découvre la danse avec Thierry Raymond. Il suit alors quelques cours et stages de danse avant d'intégrer la formation Coline à Istres en 2005. Il travaille ensuite avec Pascal Montrouge et Jose Maria Alvez et participe, en 2007, à la formation "De l'interprète à l'auteur" du CCN de Rillieux-la-Pape. Puis il reprend une activité d'interprète avec les chorégraphes Marc Vincent, Edmond Russo et Shlomi Tuizer. En 2010, il participe aux reprises de *May B* et de *Salves* de la Compagnie Maguy Marin.





Kaïs Chouibi interprète

Né à Tunis, il commence la danse de manière autodidacte, dans la rue, à travers le hip-hop. En 2003, il intègre l'École de Sybel Ballet Théâtre à Tunis sous la direction de Syhem Belkhouja. Parallèlement, il poursuit des études de cinéma à l'École des Arts et du Cinéma de Tunis, puis intègre la première promotion du CMDC /Centre Méditerranéen de Danse Contemporaine de Tunis. Dans ce cadre, il est interprète pour les créations de Imed Jemaa, intègre la tournée nationale et internationale. En 2008, il crée son premier solo *Moments* dans le cadre des Rencontres Chorégraphiques de Carthage. Il intègre ensuite la formation "De l'interprète à l'auteur" du CCN de Rillieux-la-Pape. En 2010, il travaille avec la Cie Osmosis d'Ali Selmi puis collabore avec de nombreux chorégraphes tels que Emilio Calcagno, Hafiz Dhaou et Aïcha M'Barek, Yann Lheureux et la Cie 7273 à Genève. En septembre 2011, il rejoint la Compagnie Maguy Marin pour la reprise de *Salves*.

Teresa Cunha interprète

Née à Lisbonne, elle commence la danse à l'âge de 10 ans avec Anna Máscolo et poursuit sa formation au CNDC d'Angers (1986/1987). Elle rejoint la Compagnie Maguy Marin en 1988 pour une durée de 4 ans. Lors d'une tournée en Argentine elle découvre le tango qu'elle dansera pendant 10 ans notamment aux côtés de Pablo Veron et Jorge Rodriguez, collaborant à diverses expériences dont *Mortadela* d'Alfredo Arias, le Cuarteto Cedron, Sandra Rumolino et la Cie Quat'zarts ; parallèlement elle enseignera le tango. En juillet 2002, elle réintègre la Compagnie Maguy Marin comme assistante pour la création *Les applaudissements ne se mangent pas* et reprend des rôles de pièces au répertoire et participe aux créations *Umwelt* (2004), *Ha ! Ha !* (2006) et *Salves* (2010). Parallèlement, elle a suivi en tant que coordinatrice artistique et pédagogique la formation "De l'interprète à l'auteur" mise en place au sein du CCN de Rillieux-la-Pape en collaboration avec l'Université Lumière Lyon 2.

Mayalen Otondo interprète

Née en 1985, elle étudie dès l'âge de 11 ans au CNR de Saint-Maur la danse classique et la danse contemporaine pour lesquelles elle recevra des prix d'interprétation et les E.A.T. (Examens d'Aptitude Technique) en 2000 et 2003. Elle poursuit sa formation en danse en suivant régulièrement des stages. Parallèlement, elle poursuit des études de lettres en hypokhâgne puis à la Sorbonne jusqu'au master. Elle produit un mémoire sur la danse et le théâtre dans l'œuvre d'un dramaturge flamand, Michel de Ghelderode, ce qui lui permet de découvrir les pratiques du mime, du cirque, des arts de la rue.

Dès 2006, elle obtient un poste d'assistante d'éducation à l'École Tourtille de Belleville. Cette expérience pédagogique, culturelle et sociale oriente ses choix artistiques. En 2008, elle intègre la formation « De l'interprète à l'auteur » du CCN de Rillieux-la-Pape. En 2010, elle crée son premier solo *Empreinte* et commence une recherche expérimentale avec Diane Broman et le groupe Eat Grass, expériences autour de la danse et du théâtre. En 2011, elle rejoint la Compagnie Maguy Marin pour une reprise de rôle dans *May B* et *Salves*.

Jeanne Vallauri interprète

Dès l'âge de 4 ans, elle se forme à la danse contemporaine avec Josette Baiz à Aix-en-Provence pour qui elle est interprète dans la plupart de ses pièces chorégraphiques jusqu'en 1998. Parallèlement, elle suit de nombreux stages et cours de danse avec Véronique Larcher, Karin Vyncke, Norio Yoshida et Joanne Leighton... Elle est interprète pour Michel Kelemenis entre 1998 et 2000, travaille avec le collectif de danseurs Ex nihilo de 1999 à 2002 et reprend un rôle dans *M-Encore* de Georges Appaix pour la saison 2002/2003. Elle danse également pour la Compagnie Robert Seyfried et Abdel Blabla. En 2004, elle participe à la création d'Ulises Alvarez *Semblance* et intègre la Compagnie Maguy Marin pour la création de *Umwelt*. Depuis, elle participe à toutes les dernières pièces *Ha ! Ha !*, *Turba*, *Description d'un combat*, *Salves*, ainsi qu'à la reprise de *May B*. Parallèlement, elle a mené des projets pédagogiques dans les quartiers nord de Marseille avec des enfants et adolescents et des actions de sensibilisation qu'elle a poursuivies au sein du CCN de Rillieux-la-Pape /cie Maguy Marin.



Vania Vaneau interprète

Née à São Paulo en 1982, elle étudie la danse classique et moderne à Escola Municipal de São Paulo et avec le professeur Sasha Svetloff. Entre 1990 et 1994 elle participe à des pièces de Célia Gouvêa et Maurice Vaneau. En 1998, elle déménage en France où elle obtient son Baccalauréat Artistique aux Conservatoires de Région de Lyon et de Paris. Dans la même période, elle danse le solo *Parasha* et le duo *Mae Tze Tza*, chorégraphies de Célia Gouvêa présentées à Lyon, Paris, Londres, Bruxelles et São Paulo. En 2000, elle intègre la formation P.A.R.T.S. dirigée par Anne Teresa de Keersmaeker. La même année, elle crée *Tube*, court métrage de danse réalisé par Julien Caumer, musique originale d'Olivier Temime. En 2002, elle finit les études à P.A.R.T.S. et participe au stage donné par Ariane Mnouchkine au Théâtre du Soleil (Paris). En 2003, elle participe à la création de *The Song of Silence and You* dirigée par Jordi Galí, et crée une petite chorégraphie avec Francico Leiva et Magali del Rojo pour le clip vidéo des Frères Belmondo à Paris. En 2004, elle rejoint la compagnie Ultima Vez pour la reprise des *Porteuses de Mauvaises Nouvelles*, pièce créée par Wim Vandekeybus en 1989. En 2005, elle rejoint la Compagnie Maguy Marin au sein du CCN de Rillieux-la-Pape et participe aux dernières créations *Ha ! Ha !* (2006), *Turba* (2007), *Description d'un combat* (2009) et *Salves* (2010), ainsi qu'aux reprises de *May B* et de *Umwelt*.

EN SAVOIR +

WEB

Compagnie Maguy Marin

www.compagnie-maguy-marin.fr

EN VENTE À LA BILLETTERIE ET DANS LE HALL PENDANT LES ENTRACTES :

Ça quand même de Maguy Marin et Denis Mariotte

Éditions Tarabuste, 2004 > 10 €

ÉGALEMENT DISPONIBLES EN BILLETTERIE (UNIQUEMENT) :

Affiches de l'Opéra de Lille, nombreux ouvrages, disques, DVD relatifs aux artistes et à la programmation de l'Opéra de Lille... Sélection réalisée en partenariat avec la librairie Dialogues Théâtre, Lille.



Suivre pas à pas la création d'un spectacle,
Connaître l'actualité des artistes,
Être informé des offres de dernière minute...
Rejoignez-nous !



Les partenaires de l'Opéra de Lille

Les partenaires institutionnels

L'Opéra de Lille, régi sous la forme d'un Etablissement public de coopération culturelle, est financé par

La Ville de Lille,
La Région Nord-Pas de Calais,
Lille Métropole
Communauté Urbaine,
Le Ministère de la Culture
(DRAC Nord-Pas de Calais).



Dans le cadre de la dotation de la Ville de Lille, l'Opéra bénéficie du soutien du **Casino Barrière** de Lille.



Le conseil d'administration de l'EPCC Opéra de Lille est présidé par **Catherine Cullen**, Adjointe au Maire de Lille déléguée à la Culture.

L'Opéra de Lille est membre de **MuzeMuse**, réseau transfrontalier pour la promotion de la musique classique et contemporaine.
www.muzemuse.eu

Les partenaires média

Danser
 France Bleu Nord
 France Culture
 France Musique
 France 3 Nord-Pas de Calais
 La Voix du Nord
 Nord Éclair
 Télérama
 Wéo



Les artistes de l'Opéra de Lille

Le Chœur de l'Opéra de Lille
 Direction Yves Parmentier

Les résidences :
Le Concert d'Astrée
 Direction Emmanuelle Haim
L'ensemble Ictus
Christian Rizzo chorégraphe /
L'association fragile

Les archives de l'Opéra de Lille sont transférées à l'**Ina** et sont consultables à l'**Inathèque** de France.

L'Opéra de Lille et les entreprises

L'Opéra de Lille propose aux entreprises d'associer leur image à celle d'un opéra ouvert sur sa région et sur l'international, en soutenant un projet artistique innovant. Les partenaires bénéficient ainsi d'un cadre exceptionnel et d'un accès privilégié aux spectacles de la saison, et permettent l'ouverture de l'Opéra à de nouveaux publics. Pour plus d'informations : www.opera-lille.fr dans la rubrique « Les Partenaires de l'Opéra ».

Mécène principal

Dalkia Nord



Mécène Associé aux productions lyriques

Crédit Mutuel Nord Europe



Mécène Associé à la programmation « Opéra en famille »

Caisse des Dépôts et Consignations



Partenaire Événements et Partenaire Associé et partenaire du Chœur de l'Opéra de Lille

Crédit du Nord



Partenaires Événement

Caisse d'Epargne Nord France Europe
 CIC Nord Ouest
 Optic 2000
 Robot Dutilleul
 Société Générale
 Vilogia



Partenaires Associés

Air France
 Deloitte
 Eaux du Nord
 In Extenso
 KPMG
 Meert
 Norpac
 Orange
 Pricewaterhousecoopers Audit
 Ramery
 Transpole





AVRIL-JUIN, PROCHAINS RENDEZ-VOUS

Tél. 0820 48 9000

www.opera-lille.fr



AVRIL

QUATUOR DIOTIMA & SANDRINE PIAU

SCHOENBERG, WEBERN, BERG

Concert

Me 4 avril à 20h

Tarifs 5/8/12/16/21 €

Photo : Thibault Stipal

Avec le Quatuor Diotima, **Sandrine Piau** prête son timbre délicat au Second Quatuor de Schoenberg. Ce programme se déploie comme un panorama en trois volets dédié aux grandes inventions musicales de la seconde école de Vienne.



JUIN

QUATUOR MODIGLIANI & PAUL MEYER

BRAHMS, MOZART, ARRIAGA

Concert

Ma 5 juin à 20h

Tarifs 5/8/12/16/21 €

Photo : DR

Le Quatuor Modigliani interprète ces deux monuments de Brahms et de Mozart que sont leurs quintettes pour clarinette et cordes, en faisant équipe avec un virtuose de la clarinette, **Paul Meyer**.



JUIN

BARON SAMEDI DE PI:ES / ALAIN BUFFARD

Ma 12 & Me 13 juin à 20h

Danse

Tarifs 5/8/12/16/21 €

Photo : Marc Damage

« (...), l'idée m'est venue de transposer les univers de Bertolt Brecht et Kurt Weill, avec sa cohorte de mauvais garçons et de drôles de dames, dans un lieu imaginaire, avec des performers noirs venus d'Afrique, de la Caraïbe, des États-Unis et de France (...). » Alain Buffard





OPERA DE LILLE

2, RUE DES BONS-ENFANTS B.P. 133
F-59001 LILLE CEDEX - T. 0820 48 9000
www.opera-lille.fr

